

GEMEINDE GAIS

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUNE DI GAIS**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Haushaltsvoranschlag 2026. Haushaltsänderung - 5. Maßnahme. Genehmigung**Bilancio di previsione 2026. Variazione di bilancio - 5° provvedimento. Approvazione**

Prot. Nr.

Sitzung vom-Seduta del

07.09.2026

Uhr - ore

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.
Alexander Dariz			Stephanie Auer		
Daniel Duregger			Ernst Engl		
Ulrike Großgasteiger			Angelika Holzer		
Markus Knapp			Paul Mairl		
Petra Mairl			Martin Maurberger		
Werner Niederbacher			Patrick Plattner		
Stefan Putzer	X		Gerd Reichegger		
Sabine Renzler			Florian Seeber		
Martin Stolzlechner			Heinrich Untergasser		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Eugen Volgger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Alexander Dariz

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Verpflichtung

Feststellung

Impegno

Accertamento

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32 vom 17.07.2025 wurde das Einheitliche vereinfachte Strategiedokument 2026 – 2028 genehmigt und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 47 vom 18.12.2025 wurde das Einheitliche vereinfachte Strategiedokument 2026 – 2028 aktualisiert.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 48 vom 18.12.2025 wurde der Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2026 – 2028 genehmigt.

Aufgrund neuer Notwendigkeiten hat der Finanzdienst die entsprechende Aufstellung für die Abänderung des Haushaltsvoranschlags der Jahre 2026 – 2028 ausgearbeitet. Dabei werden Anpassungen im Sinne von Erhöhung bzw. Verminderung von bereits vorgesehenen Ansätzen wie auch neue Einnahmen und Ausgaben vorgesehen.

Aus den Ergebnissen der Abschlussrechnung bzw. dem entsprechenden Verwaltungsüberschuss werden Teilbeträge aus dem zurückgestellten bzw. dem für Investitionen bestimmten Anteil auf den Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 angewendet.

Hinsichtlich dieser Bilanzänderung bleiben der Finanzausgleich sowie alle anderen Gleichgewichte, die in den Buchhaltungsnormen ihren Niederschlag finden, gewahrt.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsprüfers, seine Prot. Nr. 11 vom 07.09.2026 (Prot. Nr. 15947).

Nach eingehender Diskussion und Beratung wird der vorliegende Beschluss auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- Satzung der Gemeinde Gais
- Einheitliches vereinfachtes Strategiedokument und Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2026-2028 i.g.F.
- Die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 (GwrSaASw3aeMFiCS3WAd9GY4BIH2Njp5tonNEqPzoas=) und (nLLunP6obC1mL4QwpTSyzQM813SmH0paLCqnfyWwqr8=)
- Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“
- Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Der Haushaltsplan 2026 sowie der Mehrjahres-

Con delibera del Consiglio Comunale n. 32 del 17.07.2025 è stato approvato il Documento unico di programmazione semplificato 2026 – 2028 e con delibera n. 47 del 18.12.2025 è stato aggiornato il Documento unico di programmazione semplificato 2026 – 2028.

Con delibera del Consiglio comunale n. 48 del 18.12.2025 è stato approvato il bilancio di previsione 2026 – 2028.

In seguito a nuove necessità il servizio finanziario ha elaborato il prospetto delle variazioni del bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028. A riguardo vengono effettuate delle modifiche in aumento ed in diminuzione a stanziamenti già previsti nonché previste nuove entrate e nuove spese.

Dai risultati del rendiconto della gestione rispettivamente dell'avanzo di amministrazione si applicano al bilancio di previsione 2026 – 2028 importi parziali della parte accantonata e della parte destinata agli investimenti.

In riguardo a questa variazione di bilancio il pareggio finanziario nonché tutti gli altri equilibri previsti nelle norme contabili sono rispettati.

Visto il parere favorevole del revisore dei conti, il suo n. prot. 11 del 07/09/2026, (n. prot. 15947).

Dopo approfondita discussione e consulto viene adottata la presente delibera nel rispetto delle seguenti fonti normative e disposizioni:

- Statuto del comune di Gais
- Documento unico di programmazione semplificato e bilancio di previsione per gli anni finanziari 2026-2028 n.t.v.
- I pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale n. 2 del 03.05.2018 (GwrSaASw3aeMFiCS3WAd9GY4BIH2Njp5tonNEqPzoas=) e (nLLunP6obC1mL4QwpTSyzQM813SmH0paLCqnfyWwqr8=)
- Legge regionale n. 2 del 03.05.2018 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”
- Legge provinciale n. 25 del 12.12.2016 „Ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali“

Premesso quanto sopra

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

unanimemente espressi per alzata di mano:

- 1) Il bilancio di previsione 2026 nonché il bilancio

haushalt 2026 – 2028 werden gemäß Beilage abgeändert.

- 2) Das einheitliche Strategiedokument wird gemäß den Beilagen geändert und fortgeschrieben.
- 3) Folgende Unterlage wird dem gegenständlichen Beschluss beigelegt, bildet wesentlichen und integrierenden Bestandteil desselben und wird genehmigt:
 - a) Haushaltsänderung – 5. Maßnahme, buchhalterisch erfasst als Nr. 25 vom 31.08.2026
- 4) Dieser Beschluss wird im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 für unverzüglich vollziehbar erklärt.

di previsione pluriennale 2026 – 2028 si apportano le variazioni come da allegato.

- 2) Il Documento unico di programmazione è modificato e aggiornato come risulta dagli allegati.
- 3) Il seguente documento è allegato alla presente delibera, ne costituisce parte sostanziale ed integrante e viene approvato:
 - a) variazione di bilancio – 5° provvedimento, registrata in contabilità al numero 25 del 31.08.2026
- 4) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi della legge regionale n. 2 del 03.05.2018, art. 183.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende / Il presidente

Alexander Dariz

Der Sekretär / Il Segretario

Eugen Volgger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le deliberazioni opposizioni alla giunta comunale.

Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.